

ESPAÑOL

SUMINISTRO DE ENERGÍA

Pilas (opcionales)

- Abra el compartimento de las pilas e inserte dos pilas de tipo **UM1, R20 o D-cells**, con la polaridad correcta como lo indican los símbolos "+" y "-".
- Coloque de vuelta la tapa del compartimiento. El aparato está ahora preparado para funcionar.
- El suministro proveniente de las pilas se apaga cuando se conecta el aparato al adaptador.
- Si no va a utilizar el aparato durante un tiempo considerable, saque las pilas.

Las pilas contienen sustancias químicas peligrosas por lo que deberá tirarlas de acuerdo a la normativa vigente.


ADAPTADOR DE LA RED *(incluido sólo con el AE 2150)*

- Si su adaptador está equipado con un **selector de voltaje**, asegúrese de que el ajuste corresponde con el de la toma de corriente de la red local. El alfiler central de 2.0 mm del enchufe del adaptador de 5.5 mm debe estar conectado al **polo negativo**.
 - Conecte el adaptador de la red a la entrada de corriente **DC 3V** del aparato y a la toma de corriente de la red.
 - ¡Asegúrese de que el adaptador esta correctamente conectado para ahorrar la energía de las pilas!*
 - Cuando no utilice el aparato desconecte el adaptador de la red.
- Note:** Utilice sólo el adaptador suministrado o un adaptador de alta calidad con una salida de 3V 250mA para que el equipo no se deteriore.*

RADIO

Recepción de la radio

- Mueva el selector **VOLUME/POWER OFF** en la dirección de las agujas del reloj para encender la radio y ajustar el volumen.

- Con una clavija de 3.5 mm, se pueden conectar lo auriculares a la entrada .
- El altavoz incorporado deja de emitir sonido.
- Seleccione la banda de ondas con el interruptor **BAND**.
- Para sintonizar una emisora de radio utilice **TUNING**.
- Para la onda **FM**, expanda la antena telescópica. Incline y dé vueltas a la antena. Si la señal es demasiado fuerte, reduzca su largura (está demasiado cerca de la emisora).
- Para **MMW, (AM o LW)**, el aparato posee una antena incorporada, de manera que no se necesita la antena telescópica. Mueva el aparato completo para dirigir esta antena.
- Para **SW**, (no en todas las versiones) extienda la antena telescópica y colóquela en posición vertical.
- Ajuste el interruptor tone para seleccionar **NEWS** (noticias) o **MUSIC** (musica).
- Para apagar el aparato, gire el selector **VOLUME/ POWER OFF** en dirección opuesta al de las agujas del reloj hasta la posición de apagado y escuchará un pequeño clic.

MANTENIMIENTO

- No exponga el aparato a la lluvia, condensación o niveles altos de humedad durante un tiempo prolongado, o al calor excesivo, ej. calefactores, coches aparcados al sol, etc.
- Utilice una gamuza suave y ligeramente humedecida para limpiar la cubierta. No utilice productos de limpieza fuertes o corrosivos como disolventes, bencina, etc. ya que éstos pueden dañarlo.

ADVERTENCIA MEDIOAMBIENTAL:

- El embalaje puede separarse en dos materiales: cartón (la caja) y polietileno (las bolsas). Cuando tire estos materiales de embalaje, hágalo conforme a la normativa de su localidad.*
- Su aparato contiene materiales que se pueden reciclar y utilizar posteriormente si los lleva para que los desmonte una compañía especializada. Infórmese sobre la normativa referente a aparatos viejos.*
- No tire las pilas desgastadas a la basura de su casa.*

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Si ocurre un fallo, antes de llevar el aparato a reparar, siga los consejos que le damos a continuación. Si, después de seguir los consejos no consigue solucionar el problema, póngase en contacto con su distribuidor o centro de servicio.

***Advertencia:** No debe intentar, bajo ningún pretexto, reparar el aparato vd. mismo, ya que si lo hace, invalidará su garantía.*

No se enciende

- Las pilas están mal colocadas (polaridad equivocada).*
- Inserte las pilas correctamente.
- Las pilas están gastadas*
- Cámbielas

No hay sonido (vea también **No se enciende**)

- El volumen está demasiado bajo*
- Suba el volumen
- La clavija de los auriculares está conectada*
- Desconéctela si no los está utilizando.

El sonido de los auriculares es malo/o sólo funciona un lado

- No se ha insertado la clavija completamente*
- Insértela completamente

Acusada distorsión/zumbido en la radio

- La antena de FM no está bien extendida*
- Extiéndala
- El aparato está demasiado cerca de la TV, ordenador, etc.*
- Mueva el aparato a un sitio alejado de los aparatos eléctricos.

Este producto cumple con las normas de radiointerferencia de la Unión Europea.

Los números de modelo y de producción están situados en la base del aparato.

CHINESE

POWER SUPPLY

Batteries (optional)

- Open the battery compartment and insert two batteries, type **UM1, R20 or D-cells**, with the correct polarity as indicated by the "+" and "-" symbols.
- Replace the compartment door. The set is now ready to operate.
- The battery supply is switched off when the set is connected to the adapter.
- Remove the batteries if the set is not to be used for a long time.

Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly


MAINS ADAPTER *(included with AE 2150 only)*

- If your adapter is equipped with a **voltage selector** make sure the setting corresponds with your local mains voltage. The 5.5 mm adapter plug's 2.0 mm centre pin must also be connected to the **negative pole**.
- Connect the mains adapter to the set's **DC 3V** socket and to the mains socket.
- Make sure your adapter is properly connected to save battery energy!*
- Always disconnect the mains adapter if you are not using the set.

***Note:** To avoid damage to the set, use only the supplied adapter or a good quality adapter with 3V 250mA output.*

RADIO

Radio reception

- Turn the **VOLUME/POWER OFF** knob clockwise to switch on the radio and adjust the volume.
- You may connect headphones with a 3.5 mm plug to the socket . The built-in speaker will be muted.
- Select the wave band using the **BAND** switch.
- Tune to a radio station using **TUNING**.
- For **FM**, pull out the telescopic aerial. Incline and rotate the aerial. Reduce its length if the signal is too strong (very close to a transmitter).
- For **MMW (AM or LW)** the set is provided with a built-in aerial so the telescopic aerial is not needed. Direct the aerial by turning the whole set.
- For **SW** (some versions only) pull out and extend the aerial upwards.
- Adjust the tone switch by selecting **NEWS** or **MUSIC**.
- To switch off the set, turn the **VOLUME/ POWER OFF** knob anti-clockwise to the **OFF** position and you will hear a small click.

MAINTENANCE

- Do not expose the set to rain, moisture, high humidity, sand, or excessive heat e.g. heating equipment, cars parked in direct sunlight.*
- Use a soft damp cloth to clean the housing. Do not use any strong or corrosive cleaning agents such as thinner, benzene, etc. as these may spoil your set.*

ENVIRONMENTAL NOTE:

- The packaging may be separated into two materials: cardboard (box) and polyethylene (bags). Please observe the local regulations regarding the disposal of these packaging materials.*
- Your set consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Ask about local regulations on recycling your old set.*
- Do not dispose of exhausted batteries with your household waste.*

TROUBLESHOOTING

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair. If you are unable to remedy the problem by following these hints, consult your dealer or service centre.

***Warning:** Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this would invalidate your guarantee.*

No power

- Wrong battery polarity*
- Insert batteries correctly*
- Batteries exhausted*
- Replace batteries*

No sound (see also **No power**)

- Volume is turned down*
- Turn up volume*
- Headphones plug is inserted*
- Disconnect headphones if you are not using them*

Poor headphones sound/ sound from one channel only

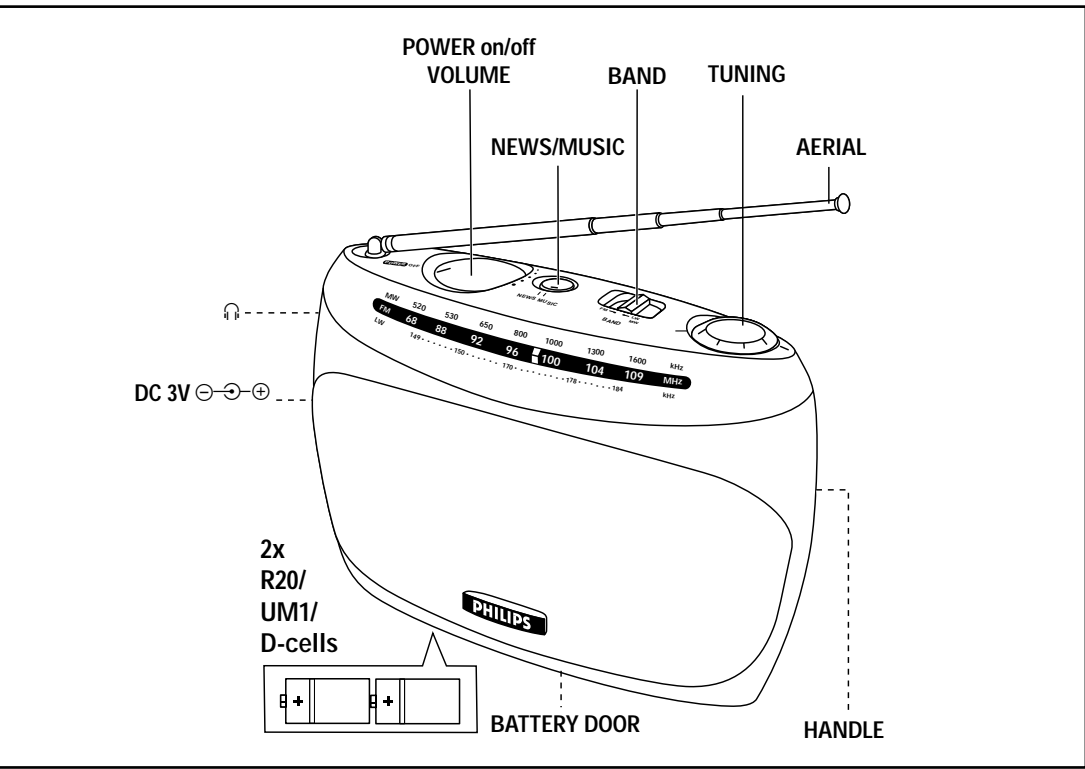
- Headphones plug not fully inserted*
- Insert plug fully*

Severe radio hum/distortion

- FM aerial not fully extended*
- Extend FM aerial fully*
- Set too close to TV, computer, etc.*
- Move set away from other electrical equipment*

This product complies with the radio interference requirements of the European Union

The model and production numbers are found on the base of the set.



México

POLIZA DE GARANTÍA

ESTA POLIZA ES GRATUITA

Este aparato ha sido cuidadosamente diseñado y se ha fabricado con los mejores materiales bajo un estricto control de calidad, garantizando su buen funcionamiento por los periodos establecidos según el aparato (ver lista en la parte inferior) **a partir de la entrega del aparato al consumidor. Esta póliza incluye la reparación o reposición gratuita de cualquier parte o componente que eventualmente fallase y la mano de obra necesaria para su reparación**, misma que se hará efectiva en cualquiera de nuestros centros de servicio autorizados en el país.

Si su aparato llegase a requerir de nuestro servicio de garantía, acuda al centro de servicio más cercano a su domicilio, de tener alguna duda por favor llame a nuestra central de servicio al tel.: 7284252, y en el interior del país LADA sin costo al 01800 506 9200 en donde con gusto le indicaremos el cetro de servicio autorizado más cercano a su domicilio.

PHILIPS MEXICANA S.A. de C.V. a través de sus centros de servicio autorizados **reparará y devolverá a usted su aparato en un plazo no mayor a 20 días hábiles**, contados a partir de la fecha de ingreso, impresa en la orden de servicio de cualquiera de nuestros centros de servicio autorizados.

La garantía de esta póliza cubre cualquier desperfecto o daño eventualmente ocasionado por los trabajos de reparación y/o traslado del aparato en el interior de nuestros centros de servicio autorizados.

Esta póliza sólo tendrá validez, si está debidamente requisitada, sellada y firmada por la casa vendedora, en caso de extravío de esta póliza, podrá hacer efectiva su garantía con la presentación de su factura de compra.

ESTA POLIZA NO SE HARÁ EFECTIVA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- Cuando el aparato sea utilizado en condiciones anormales y los daños o desperfectos que manifieste sean causados por mal trato, descuido o mal uso.

- Cuando el aparato no haya sido operado de acuerdo a su instructivo de uso, en donde se señalan las condiciones normales de operación, los valores nominales y las tolerancias de las tensiones (voltaje), frecuencia (ciclaje) de alimentación eléctrica y las características que deben reunir las instalaciones auxiliares.

- Cuando la causa de la falla o mal funcionamiento sea consecuencia de una reparación inadecuada o alteración producida por personas no autorizadas por PHILIPS MEXICANA S.A. de C.V.

- Cuando los datos de esta póliza hayan sido alterados o modificados.

- Por fenómenos naturales no imputables a la empresa tales como: temblores, inundaciones, incendios, descargas eléctricas, rayos, etc.

PERIODOS DE GARANTÍA

12 MESES. – Televisores, videocaseteras, proyectores, cámaras de video, decodificadores de señal (IRD), T.V. hotel, sistemas de observación, televisores de proyección, teléfonos celulares, pagers, equipos modulares, sintoamplificadores.

6 MESES. – Radio grabadoras con y sin compact disc, mini reproductores de cassette, reproductor de CD portátil, radio relojes, radios A.M.F.M., auto estéreos, teléfonos inalámbricos.

3 MESES. – Accesorios, controles remotos y bocinas.

México

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

<div> <div> <div> <div> <div></div> </div> <div> <div>PRECAUCIÓN - ADVERTENCIA</div> <div>No abrir, riesgo de choque eléctrico</div> </div> </div> <div> <div></div> </div> <div> <div>ATENCIÓN</div> <div>Verifique que el voltaje de alimentación sea el requerido para su aparato</div> </div> </div> <div> <div>Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no quite la tapa.</div> <div>En caso de requerir servicio, dirijase al personal calificado.</div> </div> </div>	
<div> <div>Descripción <i>(Description):</i></div> <div>Modelo <i>(Model):</i></div> <div>Alimentación <i>(Mains):</i></div> <div>Consumo <i>(Consumption):</i></div> <div>Importador <i>(Importer):</i></div> <div>Domicilio <i>(Street):</i></div> <div>Localidad y Telefono <i>(City and Phone):</i></div> <div>Exportador <i>(Exporter):</i></div> <div>Pais de Origen <i>(Origin):</i></div> </div>	<div> <div>Radio Portátil</div> <div>AE 2110 /2150 /01</div> <div>n/a</div> <div>n/a</div> <div>Philips Mexicana, S.A. de C.V.</div> <div>Norte 45, # 669, Col. Industrial Vallejo</div> <div>C.P. 02300 México D.F., Tel. 728 42 00</div> <div>Philips Hongkong, Ltd.</div> <div>China</div> </div>
Nº de Serie <i>(Serial number):</i>	
<div> <div>LEA CUIDADOSAMENTE ESTE INSTRUCTIVO</div> <div>ANTES DE USAR SU APARATO.</div> </div>	

México

Philips Mexicana, S.A. de C.V.

<div> <div><i>Producto importado por:</i></div> <div>Philips Mexicana, S.A. de C.V.</div> <div>Norte 45 No. 669 Col. Ind. Vallejo</div> <div>Del. Azcapotzalco C.P. 02300</div> <div>Tels. 728 42 00 y 729 48 00</div> </div>	<div> <div><i>Centro de Información al Consumidor:</i></div> <div>Norte 45 No. 669 Col. Ind. Vallejo</div> <div>Del. Azcapotzalco C.P. 02300</div> <div>Tels. 368 77 88 Lada 01 800 504 62 00</div> </div>	<div> <div><i>Centro de Servicio Vallejo:</i></div> <div>Norte 45 No. 669 Col. Ind. Vallejo</div> <div>Del. Azcapotzalco C.P. 02300</div> <div>Tel. 368 20 33</div> </div>
---	--	--

En caso que en su producto se produzca alguna falla, acuda al centro de servicio más cercano a su domicilio (según listado de talleres), de tener alguna duda, por favor llame a nuestra CENTRAL DE SERVICIO, en donde con gusto le atenderemos.

Asimismo cuando requiera refacciones y partes originales para su producto, acuda a los mismos centros de servicio. Para hacer efectiva la garantía de su producto, es necesario que presente usted esta póliza debidamente requisitada o de lo contrario presentar su factura de compra.

Modelo _____	Nº de Serie _____	La presente garantía contará a partir de: _____		
		día	mes	año

Ciudad	EDO	Calle y N°	Colonia	C. P.	Nombre Comercial	Lada	Telefono	Fax
Acapulco	GR0	Av. Revolucion N° 28	M. Aleman	39300	Servicio Electronico Profesional	74	83 32 96	–
Cd. Juarez	CHIH.	Rancho el Becerro 3011	Pradera Dora	39300	Teleservicio Dominguez	16	18 21 28	18 21 28
Cd. Reynosa	TAMPS	Rosalinda Guerrero Esq. 5 de Febrero	ProI. Longoria	88699	Centro de Servicio Lugo	892	492 43	–
Chihuahua	CHIH.	Trasviña y Retes N° 3503-A	San Felipe	31240	Zener Electronica	14	14 01 16	26 50 41
Colima	COL.	Francisco I. Madero N° 426	Centro	28000	TV Antenas de Colim	331	403 01	403 01
Culiacan	SIN.	Venustiano Carranza N° 140-A Nte.	Centro	80090	Estereo Voz	67	16 15 10	–
Guadalajara	JAL	Av. Vallarta N° 2250	Ladron de Guevara	44600	Leecom S.A. de C.V.	3	616 18 88 616 01 26	615 72 62
Leon	GTO	Hernandez Alvarez N° 726	Ssan Juan de Dios	37480	Tecnicos Especializados	47	47 70 26-99	15 58 64
Merida	YUC	Calle 70 N° 443 X 49 Depto. 8	Centro	97000	Servicentro	99	28 54 28	23 39 97
Mexicali	B.C.N.	Calz. Cuauhtemoc N° 866-2	Cuauhtemoc Nte.	21200	Baja Electronic's	619	67 49 16	67 49 16
Mexico	D.F.	Norte 45 N° 669	Industrial Vallejo	2300	Philips Mexicana S.A. de C.V.	5	368 20 33	728 42 72
Mexico	D.F.	Calz. Vallejo N° 904 Loc. 5	Industrial Vallejo	2300	Tecnologia y Servicio S.A. de C. V.	5	587 57 99	587 57 99
Mexico	D.F.	Pilares N° 519 Local C-3	Del Valle	03100	Cocesionario Pilares	5	605 42 15 605 42 67	605 43 46
Monterrey	N.L.	Juan Mendez N° 825 Nte.	Centro	64000	Monterrey Centro Electronico S.A.	8	375 16 17	374 85 42
Morelia	MICH.	Lago de Patzcuaro N°500-A	Ventura Puente	58020	Multiserv. Prof. de Zamora	43	12 03 17	–
Oaxaca	OAX	Huzares N° 207	Centro	68000	El Francitor S. de R.L. de C.V.	951	647 37	–
Pachuca	HGO	Pza. de las Americas Lote 28 Nucleo D	Valle de Sn Javier	42086	Frazere Electronica	77	14 15 81	–
Puebla	PUE	Av. 10 Poniente N° 2902-B	San Alejandro	72090	Concesionario Philips de Puebla	22	30 34 39	–
Queretaro	QRO	Bolivia 32	Lomas de Queretaro	76190	Electronica Zener	421	610 09	–
San Luis Potosi	S.L.P.	Fuente De La Glorieta N° 147	Balcones del Vale	78320	Servicios Electronicos	481	534 07	–
Tampico	TAMPS	Laredo N° 105	Mainero	89060	Concesionario Philips Tampico	12	12 36 04	–
Tijuana	B.C.N.	Calle 1a. N° 1540-3	Centro	22000	Sistemas Inalambricos de Comunicacion	66	85 95 58	85 95 58
Toluca	EDO MEX	alle Toluca N° 505	Sanchez	50040	Concesionario Philips Toluca	72	14 83 09	17 03 21
Torreón	COAH	Mariano Lopez Ortiz N° 1126 Nte.	Centro	27000	Electronica Jomar	17	22 00 05	–
Tuxtla Gutierrez	CHIS	10 Nte. Ote 153-A	Centro	29000	KC-Video	96	18 19 08	–
Veracruz	VER	Av. Costa Verde N° 1116	Fracc. Costa Verde	94294	Servicios Esp. en Electronica	29	21 07 02	21 07 02
Villahermosa	TAB	Sanchez Marmol N° 206	Centro	86000	Tecnicroto	93	14 31 36	–